

Dirección de Administración y Finanzas  
AREA SALUD

La Alcaldía ha decretado con esta fecha lo siguiente.

## Vistos :

- 1.- El Presupuesto de Ingresos y Gastos aprobados para el presente año.
- 2.- Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695. Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- 3.- Decreto Exento N° 544 emitido con fecha 07 de abril del año 2009, que delega la falcultad de Firmar "Por Orden de la Sra. Alcaldesa" a la Administradora Municipal.

## DECRETO

La Dirección de Administración  
Y Finanzas, pagara a Don : HERMANAS MISIONERAS FRANC.DE PURULON Rut 065305530-7  
La cantidad de \$ : 557,247 QUINIENTOS CINCUENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS  
CUARENTA Y SIETE PESOS  
Por concepto de : CANCELA ARRIENDO INSTALACIONES DEPTO. SALUD MUNICIPAL DE  
PUCÓN, CORRESPONDIENTE AL MES DE ABRIL DE 2009.  
Fecha de Pago : 19/05/2009

DOCUMENTO	NUMERO	FECHA	MONTO \$
FACTURA	1582	09/05/2009	557,247

Anótese comuníquese y Archívese.

Contabilícese el presente gasto a las cuentas Presupuestarias que se indican.

CÓDIGO CUENTA	DETALLE	DEBE	HABER
215-22-09-002-000-000	Arriendo de Edificios		557,247
532-09-00-000-000-000	Arriendos	557,247	
215-22-09-002-000-000	Arriendo de Edificios	557,247	
111-02-00-000-000-000	Banco Estado		557,247
Sumas Iguales		1,114,494	1,114,494

## REFRENDACION

a	215-22-09-002-000-000			
Presupuesto Vigente	9,557,000			
Total Comprometido	4,316,235			
Saldo a Comprometer	5,240,765			

SECRETARIA MUNICIPAL  
DIRECCION DE CONTROL  
DIRECTOR DE CONTROL

ADMINISTRADORA MUNICIPAL

JEFE SECC. FINANZAS DEPTO. SALUD



## HERMANAS MISIONERAS FRANCISCANAS DE PURULÓN

**HOSPITAL**  
URUGUAY 325  
FONO (45) 441177 · FAX (45) 441609  
PUCÓN  
COMUNA DE PUCÓN

R.U.T. 65.305.530-7

Factura de Ventas y Servicios  
No Afecto o Exentos de I.V.A.

Nº 01582

S. I. I. - VILLARRICA

Pucón, 09 de MAYO de 2009

Señor(es): I. MUNICIPALIDAD DE PUCON

RUT: 69.191.600-6

Dirección: AV. BDO. OHIGGINS N° 483

**PUCON**  
Ciudad:.....

Comuna: PUCON

Giro:

á: HERMANAS MISIONERAS FRANCISCANAS DE PURULÓN

Por lo siguiente:

Debe

Cantidad	Detalle	Precio Unitario	TOTAL
	ARRIENDO DE INSTALACIONES A LA ILUSTRE		557.247
	MUNICIPALIDAD DE PUCON, SEGUN CONVENIO		
	CORRESPONDE AL MES DE ABRIL 2009		

Son: Quinientos cincuenta y siete mil doscientos cuarenta  
y siete pesos 00/100----- S.E.úO.

TOTAL

S. E. ú O.

\$ 557.247

Cancelado de de 200.

Nombre

Recinto

R.u.t.

Fec

El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4º, y la letra o) de Art. 5º de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercadería(s) o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s)

Ricardo A. Suazo Ríos · R.U.T. 10.270.020-1 · Carrera 620 · Fono 413207 · Villarrica · suazoimpresores@gmail.com

ORIGINAL CLIENTE



00000000000000000000000000000000

I. MUNICIPALIDAD DE TACSON

Nº DE REGISTRO

960. -

FECHA DE ENTREGA

13.05.19

FECHA DE SANDO

DEPTO.

13.05.09  
Inc. Contabilidad  
Salud



**PEDRO J. OBREGO MALIQUEO**  
DIRECTOR  
DEPARTAMENTO SALUD MUNICIPAL

742.757

**MUNICIPALIDAD DE PUCÓN**  
**DEPARTAMENTO DE SALUD/**

DECRETO EXENTO Nº 1.317-1

PUCÓN, 06 JUN 2008

**VISTOS:**

- 1.- El D.F.L. 1-3063 del 02 de junio de 1980 que traspaso los establecimientos de educación y salud a las municipalidades.
- 2.- El D.S. Nº 036 del 26 de Enero de 1987 del Ministerio de Salud que aprueba traspaso de Postas de Salud a la Municipalidad de Pucón.
- 3.- El Decreto Exento Nº 3069 de fecha 10 de Diciembre de 2007, que aprueba el Presupuesto vigente para el año 2008 del Departamento de Salud Municipal.
- 4.- El Contrato de Arriendo suscrito entre la Municipalidad de Pucón y Las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón de fecha 01 de mayo 2008, adjunto.
- 5.- Las atribuciones que me confiere la Ley Nº 18.695, "**Orgánica Constitucional de Municipalidades**", contenidas en el D.F.L. Nº 1 del año 2006 Interior. Publicada en el diario Oficial de la Republica de Chile con Fecha 26 de Julio de 2006.

**CONSIDERANDO:**

1. La necesidad de contar con dependencias de bodega donde se pueda resguardar documentación de respaldo de años anteriores; así como material de urgencias y otros elementos no perecibles de uso propios de las actividades del Departamento de Salud.

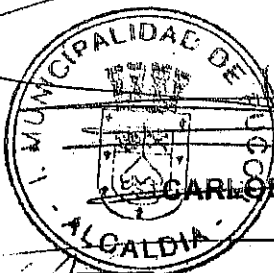
**DECRETO:**

- 1.- **APRUEBESE**, el contrato de arriendo suscrito entre la Municipalidad de Pucón y Las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón R.U.T Nº 65.305.530-7 y representada Sor Augusta Roth Schweir, R.U.T Nº                      en los términos establecidos en documento adjunto.

- 2.- **IMPÚTESE**, el gasto que origina el convenio adjunto al Ítem 215.22.09. "Arriendos" del Presupuesto del el Departamento de Salud.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**

  
**GNADIELA MATUS PANGUILEF**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**



**CARLOS R. BARRA MATAMALA**  
**ALCALDE**

**CONTROL**

CRBM/GEMP/ROM/RASM/rasm:

**DISTRIBUCIÓN:**

- OFICINA DE PARTES
- CONTROL INTERNO
- ARCHIVO SALUD
- INTERESADO

## CONTRATO DE ARRIENDO

En Pucón, a 01 de Mayo de 2008, entre la Municipalidad de Pucón, persona jurídica de derecho publico, Rut. N° 69.191.600-6, representada por su Alcalde Don **Carlos Reinaldo Barra Matamala**, chileno, estado civil casado, funcionario publico, Rut. N° 4.127.001-6, ambos domiciliados en Bernardo O'Higgins 483 de la ciudad de Pucón, que en adelante "La Municipalidad" y las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón, Rut. N° 65.305.530-7, representada por Sor augusta Roth Schweiger, Rut. N° 5.000.010-4, ambas con domicilio legal en calle Uruguay N° 325, en adelante "Las Hermanas Misioneras", se ha convenido lo siguiente:

**Primero** : "Las Hermanas Misioneras" declaran ser dueñas de una propiedad ubicada en la ciudad de Pucón en calle Ansorena N° 698.

**Segundo** : Por el presente instrumento "Las Hermanas Misioneras" se comprometen a arrendar partes de sus dependencias de la propiedad individualizada en la cláusula precedente, consistente en una bodega con acceso independiente para uso exclusivo del Departamento de Salud Municipal, debido a la falta de infraestructura por parte del Municipio, y con la finalidad cierta de darle las condiciones necesarias para un buen funcionamiento.

**Tercero** : El presente contrato de arrendamiento comenzará a regir el día 01 de mayo hasta el 31 de diciembre del 2008, pudiendo ser prorrogado con acuerdo de las partes, por periodos anuales sucesivos, reajustándose anualmente de acuerdo a la variación que experimente IPC. Las partes deberán manifestar por escrito y con treinta días de anticipación la voluntad de continuar y/o terminar con el arriendo de dicho inmueble.

**Cuarto** : La renta del arrendamiento será la suma de \$557.248.- (quinientos cincuenta y siete mil doscientos cuarenta y ocho pesos) mensuales, que se pagara en un periodo de 10 días siguientes a la fecha de presentación de factura exenta.

**Quinto** : Queda prohibido a "La Municipalidad" destinar la propiedad a un objeto distinto del descrito en la cláusula segunda del presente contrato, hacer transformaciones, ejecutar obras o efectuar mejoras en la propiedad arrendada, salvo autorización previa por escrito de "Las Hermanas Misioneras". En todo caso, todas las obras reparaciones y mejoras que efectué, no podrán alterar la estructura de la propiedad y demás dependencias y quedaran a beneficio exclusivo de "Las Hermanas Misioneras" y sin cargo alguno para el inmueble. En caso contrario "La Municipalidad" no podrá reclamar su valor o exigir retribución alguna por este concepto.

**Sexto** : "Las Hermanas Misioneras", no serán responsables por las lesiones o daños derivados por los accidentes que se puedan experimentar las personas que ocupen la propiedad en razón del arrendamiento o que concurren a ella, ni por pérdidas, deterioros, hurtos u otros menoscabos que puedan sufrir en sus bienes.

**Séptimo** : El no pago oportuno de la renta constituye en mora del arrendatario y dará derecho al arrendador para poner término inmediato del presente contrato.

**Octavo** : Terminado el presente contrato, "La Municipalidad" deberá restituir de inmediato el inmueble, obligación que solo se entenderá cumplida entregándolo materialmente, con sus llaves, desocupada de personas y cosas.

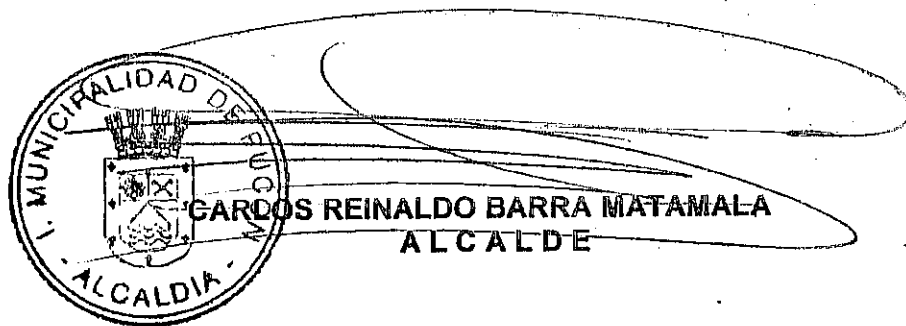
**Noveno** : "La Municipalidad" responderá por daños o negligencia se causan al inmueble arrendado o a las propiedades circundantes sea que los causan sus dependientes o personas a las que haya permitido el acceso al inmueble arrendado.

**Décimo** : Queda expresamente prohibido a "La Municipalidad" subarrendar o ceder a cualquier titulo el presente contrato de arrendamiento.

**Décimo primero** : "Las Hermanas Misioneras", tendrán la facultad de inspeccionar en cualquier momento la propiedad, obligándose al arrendatario el acceso con la sola limitación de comunicar su inspección con la debida anticipación.

**Décimo Segundo** : Para todos los efectos legales que provengan de este contrato las partes fijan su domicilio en la ciudad de Pucón, y se someten a la competencia de sus tribunales.

**Décimo Tercero** : El presente contrato se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor, quedando tres en poder de "La Municipalidad" y uno en poder "Las Hermanas Misioneras".



*Augusta Roth Schweiger*  
**SOR AUGUSTA ROTH SCHWEIGER**  
**RUT. N° 9.380.813-4**

